

Автономное образовательное учреждение
высшего образования Ленинградской области
«Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор ГИЭФПТ



В.Р. Ковалев

«31» августа 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО ДИСЦИПЛИНЕ **«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Направление подготовки

43.03.02 - Туризм

(уровень бакалавриата)

Направленность (профиль) образовательной программы

Деятельность объектов туристской инфраструктуры и туристских сервисов

Форма обучения

заочная

Гатчина

2021

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» разработана на основе актуализированного Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее ФГОС ВО) по направлению подготовки 43.03.02 - Туризм

Уровень: бакалавриат

Организация-разработчик: АОУ ВО ЛО «Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

Разработчик: к.п.н., доцент Налиткина О.В.; ст. преподаватель Савицкий К.И.

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков 26 августа 2021 г. Протокол №1.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой



/ Налиткина О.В.

Руководитель ОП



/ Танина А.В.

Содержание

	с.
1. Пояснительная записка.....	4
2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	7
3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	9
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	10
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий	11
6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)	14
7. Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	15
8. Перечень основной, дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).....	21
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)	23
10. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.....	27
11. Перечень информационных технологий, профессиональных баз данных, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.....	30
12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	31

1. Пояснительная записка

Курс «*Иностранный язык*» занимает важное место при подготовке бакалавров по направлению 43.03.02 - Туризм. Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Основной целью курса является овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Изучение иностранного языка призвано также обеспечить: повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей культуры студентов; воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Данная программа строится с учетом следующих педагогических и методических принципов:

- личностная ориентация процесса преподавания и изучения иностранного языка;
- аутентичность используемых учебных материалов;
- направленность на формирование коммуникативных умений, релевантных для понимания иноязычного дискурса (при слушании / чтении)

и его самостоятельного порождения (в ходе устного и письменного общения);

- опора на самостоятельность и ответственность студентов;
- использование в учебном процессе рефлексии и самооценки, способствующих развитию автономности студентов;
- интегративность овладения речевыми умениями и речевыми средствами;
- учет междисциплинарных связей при отборе компонентов содержания обучения.

Программа соответствует современной образовательной парадигме, ориентированной на внедрение в учебный процесс инновационных подходов и основывается на компетентностном подходе.

Данная программа рассчитана на студентов, ранее не изучавших немецкий язык в рамках образовательной программы средней школы, а ее содержание отражает требования квалификационных характеристик будущих бакалавров и обеспечивает высокий уровень их подготовки.

Задачи дисциплины:

1. Развитие умения пользоваться различными формами и способами речевой деятельности, в том числе письменными, устными, экстралингвистическими, необходимыми для решения профессиональных задач;

2. Развитие умений, навыков и способностей студентов гибко и эффективно пользоваться иностранным языком в целях понимания и передачи информации;

3. Развитие лингвистической и культурологической компетенций, необходимых для интеграции в систему мировой и иноязычной культур.

В задачи курса входит также обучение следующим видам речевой деятельности:

1. Говорению (умению поддерживать беседу на заданную тему, представлять результаты своей деятельности);

2. Письму (умению вести переписку (электронное письмо, письмо, претензия, и т.д.));

3. Чтению (умению читать несложные аутентичные тексты разной направленности, выстраивать отдельные части текста в логическом порядке, соотносить части связанного текста с утверждениями);

4. Аудированию (умению понимать несложную иноязычную речь (телефонные разговоры, реклама продукта, монологическая речь), выделять необходимую информацию и использовать ее в смежных по тематике контекстах).

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» участвует в формировании следующей компетенции:

Компетенции	Индикаторы	Дескрипторы
УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	1 этап – 1 семестр	
	УК-4.2 – использует знания основных норм и правил иностранного языка для осуществления коммуникации в устной и письменной формах.	Знания: Фонетических, лексических и грамматических средств иностранного языка. Умения: Использовать языковые средства иностранного языка для коммуникации в бытовой и профессиональной сфере. Навыки: Владения языковыми средствами иностранного языка для решения задач бытового и профессионального взаимодействия.
	2 этап – 2 семестр	
	УК-4.2 – использует знания основных норм и правил иностранного языка для осуществления коммуникации в устной и письменной формах	Знания: Фонетических, лексических и грамматических средств иностранного языка; особенностей устной и письменной иноязычной деловой речи; Умения: Использовать языковые средства иностранного языка для коммуникации в учебной и профессиональной сфере; учитывать особенности устной и письменной иноязычной деловой речи; Навыки: Владения языковыми средствами иностранного языка для решения задач профессионального взаимодействия в устной и письменной форме с учетом особенностей устной и письменной иноязычной деловой речи;.
	3 этап – 3 семестр	
	УК-4.2 – использует знания основных норм и правил иностранного	Знания: Лексических, грамматических и стилистических средств

	<p>языка для осуществления коммуникации в устной и письменной формах</p>	<p>иностранного языка; особенностей устной и письменной речи на иностранном языке; современных средств информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>Умения: Использовать языковые средства иностранного языка и современные средства информационно-коммуникационных технологий для коммуникации в профессиональной сфере.</p> <p>Навыки: Владения языковыми средствами иностранного языка и современными средствами информационно-коммуникационных технологий для решения задач профессионального взаимодействия в устной и письменной форме.</p>
--	--	--

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

«Иностранный язык» является дисциплиной обязательной части для подготовки студентов по направлению 43.03.02 – Туризм.

Шифр компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики учебного плана, в которых осваивается компетенция	Дисциплины (модули), практики учебного плана, в которых компетенция осваивается параллельно с изучаемой дисциплиной	Последующие дисциплины (модули), практики учебного плана, в которых осваивается компетенция
УК-4	-	Русский язык и культура речи; Информационно-коммуникационные технологии в туризме	Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации; Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй); Иностранный язык делового общения (второй); Производственная практика (Организационно-управленческая).

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость освоения учебной дисциплины *«Иностранный язык»* составляет 8 зачетных единиц или 288 академических часа.

Курс		№ курса 1, зимняя сессия	№ курса 1, летняя сессия	Всего, ак. часов
Общая трудоемкость (всего ак. часов / з.ед)		180/5	108/3	288/8
Контактная работа	Практические занятия	16	10	26
Самостоятельная работа		160	89	249
Вид промежуточной аттестации (конт.раб./самост. раб.)	Зачет, экзамен, контрольная работа	0,25/3,75	0,5/8,5	13

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

№	Наименование раздела дисциплины (тема)	Трудоемкость					Содержание
		всего	Контактная работа				
			лекции	практич. занятия	лабор.занятия		
1 курс, зимняя сессия							
1.	Коротко о себе. Семья Профессии в сфере туризма.	44	-	4	-	40	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Семья, родственники. Национальности и страны.Настоящее время, склонение личных местоимений. Притяжательные местоимения. Глаголы haben, sein, werden (Präsens). Клише-приветствие, прощание и их употребление в общении.
2.	Квартира, жилье.	44	-	4	-	40	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Дом, квартира. Вопросительные местоимения. Модальные глаголы können u dürfen. Порядок слов в вопросительном предложении. Предлоги с дательным и винительным падежом.
3.	Страна изучаемого языка: обзор достопримечательностей.	44	-	4	-	40	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы.

							Достопримечательности Германии и Австрии. Маршрут поездки по Германии/ Австрии. Отделяемые и неотделяемые приставки.
4.	Мой родной город; экскурсионные маршруты в Санкт-Петербурге.	44	-	4	-	40	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Достопримечательности. Туристические маршруты. Родной город: инструкция для туриста. Склонение имен существительных. Прошедшее время. Модальные глаголы müssen, sollen.
Зачет		4	0,25			3,75	
Итого за 1 курс, зимняя сессия		180		16,25		163,75	
1 курс, летняя сессия							
5.	Национальные кухни и рестораны.	15		1		14	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Основные блюда и продукты питания, места общественного питания. Кулинарные пристрастия немцев: фирменные и национальные блюда. Заказ еды в ресторане. Предлоги, требующие дательного падежа. Будущее время. Предпрошедшее время.
6.	Оснащение и услуги отелей.	16		1		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Типы размещения. Удобства и услуги. Письмо-запрос об услугах отеля. Предлоги, требующие родительного падежа.
7.	Посещение музеев и картинных галерей.	17		2		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения,

							чтения и письма в рамках темы. Музей. Описание произведений искусства. В картинной галерее. Специальная лексика и клише для проведения экскурсий. Глагол mögen.
8.	Посещение театра.	17		2		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Посещение театра. Заказ билетов. Описание спектакля/театра. Präsens Passiv.
9.	Погода, климат.	17		2		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Погодные явления, климат, времена года. Прогноз погоды. Präteritum Passiv.
10	Транспорт.	17		2		15	Развитие и закрепление знаний, умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в рамках темы. Виды транспорта. Преимущества и недостатки разных видов транспорта. Прокат автомобилей. Предлоги, требующие винительного падежа.
Экзамен		9	0,5			8,5	
Итого за 1 курс, летняя сессия		108	-	10,5	-	97,5	
Итого		288	-	26,75	-	261,25	

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ак. часы	Форма контроля
1.	Подготовка к практическим занятиям: поиск необходимой информации, обработка информации, выполнение письменных заданий	125	Устный / письменный, фронтальный / индивидуальный опрос
2.	Подготовка к текущей аттестации (тестирование и написание словарного диктанта)	124	Тест, словарный диктант
3.	Подготовка к промежуточному контролю (вопросы к зачету / экзамену, итоговый тест, написание контрольной работы)	12,25	Устное собеседование, тестирование

Для самостоятельной работы по дисциплине (модулю) обучающиеся используют следующее учебно-методическое обеспечение:

1) Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (b1) : учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07759-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/423752>

2) Васильева М.М., Немецкий язык: туризм и гостиничное дело: Учебник / Васильева М.М., Васильева М.А., - 2-е изд. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 302 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат) (Переплёт 7БЦ) ISBN 978-5-16-013831-2 - Текст: электронный. - URL: <https://new.znanium.com/catalog/product/958948>

3) ФОММ по дисциплине «Иностранный язык».

7. Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Вопросы для проведения промежуточной аттестации (экзамена/зачета)

Программа **зачета** охватывает изученный в течение семестра материал и состоит из двух этапов. Первый включает в себя письменное тестирование, подразумевающее выполнение заданий, направленных на проверку знаний, умений и навыков в области лексики, грамматики, чтения, письма и иноязычного этикета, свойственного письменной речи различных жанров. Второй этап проходит в устной форме, что позволяет оценить глубину знаний и сформированность умений и навыков в области фонетики, чтения и перевода, аудирования, говорения, а также практическое владение лексикой и грамматикой, и предполагает выполнение следующих заданий:

1. Чтение, перевод с иностранного языка на русский аутентичного текста общезыковой направленности (прагматического или публицистического характера по одной из изученных в рамках данного этапа тем), передача основного содержания текста средствами иностранного языка.
2. Беседа с преподавателем по прочитанному на иностранном языке с целью проверки владения студентом лексикой по предложенной теме, умениями и навыками аудирования и говорения, в том числе неподготовленной иноязычной речи.
3. Перевод предложений с русского языка на иностранный, содержащих лексические и грамматические явления, изученные в течение семестра.

Экзамен предполагает проверку усвоения всего материала, изученного в рамках курса. На первом этапе студентам предлагается пройти письменное тестирование, включающее в себя задания по всем лексическим и грамматическим темам, упражнения, проверяющие степень сформированности умений и навыков в области чтения, письма, владения страноведческой и культурологической информацией. Устный этап экзамена

позволяет в полной мере оценить знания, умения и навыки студента во всех видах речевой деятельности, данная часть состоит из следующих вопросов:

1. Чтение, перевод с иностранного языка на русский аутентичного текста общезыковой направленности (прагматического или публицистического характера по одной из изученных в рамках всего курса тем), передача основного содержания текста средствами иностранного языка.
2. Беседа с преподавателем по прочитанному на иностранном языке с целью проверки владения студентом лексикой по предложенной теме, умениями и навыками аудирования и говорения, в том числе неподготовленной иноязычной речи.
3. Составление диалога в парах на основе ролевой карты для проверки умений и навыков вступать в диалог и поддерживать общение средствами иностранного языка с учетом правил и норм иноязычного речевого этикета.
4. Перевод предложений с русского языка на иностранный, содержащих лексические и грамматические явления, изученные в течение всего курса.

Примерные практико-ориентированные задания

1. Лексико-грамматический тест.

1. Was ist richtig?

1. ____ ich ein Baby weinen höre, muss ich immer an meinen kleinen Bruder denken.

- a) Als b) Wenn c) Wann

2. Nachdem ich ____, bin ich mit meiner Frau nach Berlin gezogen.

- a) geheiratet hatte b) hatte geheiratet c) heiratete

3. Können Sie mir sagen, wie ____?

- a) zum Bahnhof kommen b) ich komme zum Bahnhof c) ich zum Bahnhof komme

4. Was würdest du denn gerne am Wochenende machen? Wir ____ doch mal zusammen ins Theater gehen?

- a) würde lieber b) könnten c) würden

5. Wozu liest du jeden Tag die Zeitung? ____ mich zu informieren.
 a) Wegen b) Deshalb c) Um
6. Die Politikerin kündigte in ihrer Wahlrede an, dass es keine neuen Steuern ____.
 a) wird geben b) werden geben c) geben wird
7. Sie hat so einen interessanten Beruf, aber sie beklagt sich trotzdem immer.
 Ja, es fällt ____ wirklich schwer, das zu verstehen
 a) einen b) jemandem c) man
8. Du hast je drei Mülleimer in deiner Küche.
 Na klar, ich werfe doch nicht alles einen Mülleimer. Ich ____ meinen Müll.
 a) sammle b) vermeide c) trenne
9. Der Duft deines ____ Parfums gefällt mir.
 a) neues b) neuer c) neuen
10. Hast du verstanden, was diese ____ Verkäuferin gesagt hat?
 a) komischen b) komische c) komischer
11. Ich ____ gern einen interessanten Job für meine Zukunft.
 a) hätte b) würde c) wäre
12. Jetzt regnet es schon seit drei Tagen, das ist wirklich ____ !
 a) ein Sauwetter b) eine Affenhitze c) ein Wetter wie im Bilderbuch
13. ____ 9-Jährige gab Clara Schumann ihr erstes Konzert.
 a) Mit b) Als c) In
14. Nachdem die Regierung endlich die Grenzen ____, ging ich ins Ausland.
 a) geöffnet war b) geöffnet hat c) geöffnet hatte
15. Für dich ist es wirklich das ____ aufs Land zu ziehen.
 a) Beste b) beste c) besten
16. Meine Nachbarn sind sehr laut. Ich bin froh, endlich ____ .
 a) umziehen können b) bin umgezogen c) umziehen zu können
17. Im Osten grenzt Deutschland ____ Polen.
 a) zu b) an c) zu der
18. Nach ____ wurde Berlin einheitlich.
 a) Fall der Mauer b) der Fall der Mauer c) dem Fall der Mauer
19. Berlin besteht ____ .
 a) aus 23 Bezirken b) von 23 Bezirken c) von 23 Bezirke
20. Das geschah ____ Weltkrieg.
 a) nach dem zweiten b) nach zweiten c) nach der zweiten

2. Gebrauchen Sie Perfekt , Präteritum oder Plusquamperfekt.

1. Nach der Wende (werfen) ____ Berlin wieder die Hauptstadt. (prät)
2. An dieser Stelle (entstehen) ____ eine Stadt ____ . (perf)
3. Die Stadt (anziehen) ____ Millionen Touristen ____ . (plusquamp)
4. Wo (verlaufen) ____ die Grenze? (prät)
5. Früher (bestehen) ____ der Staat aus 6 Ländern. (prät)

3. Ergänzen Sie die Endungen!

Heute Abend treffe ich 1 _____ Marco, mein 2 _____ neu 3 _____ Traummann. Ich habe schon 4 d_____ ganz 5 _____ Kleiderschrank auf 6 d_____ Kopf gestellt was soll ich anziehen 7 _____? Ich wollte 8 _____ eigentlich 9 d_____ blau 10 _____ Kostüm anziehen.

4. Was passt in die Lücke?

Der 9. November 1989 war ein historischer Tag für 1 _____: Die DDR öffnete fast 30 Jahre nach dem Fall der Berliner 2 _____ ihre Grenzen. Wie war 3 _____ dazu gekommen? Schon seit Mitte der 80-er hatte die Unzufriedenheit der 4 _____ in der DDR zugenommen.

Während andere osteuropäische Länder tiefgreifende wirtschaftliche 5 _____ begonnen hatten, hielt die DDR – Führung jede Art von Reform für überflüssig und gefährlich. Die 6 _____ wurde zu einer Insel der Orthodoxie in einem Meer radikaler Veränderungen, und immer mehr DDR-Bürger fassten den Entschluss ihre 7 _____ zu verlassen.

- | | | |
|------------------|--------------|----------------|
| 1. a) Österreich | b) Schweiz | c) Deutschland |
| 2. a) Platz | b) Mauer | c) Straße |
| 3. a) sie | b) es | c) sich |
| 4. a) Menschen | b) Soldaten | c) Kindern |
| 5. a) Aktien | b) Maßnahmen | c) Reformen |
| 6. a) USA | b) DDR | c) BRD |
| 7. a) Heimat | b) Stadt | c) Familie |

5. Bilden Sie von den rechtsstehenden Redeteilen die neuen Wörter und stellen Sie sie dann in die Lücken.

Warum sprechen die Menschen nicht eine 1 _____ (SPRECHEN)? Diese 2 _____ (FRAGEN) hat die Menschheit schon immer 3 _____ (INTERESSE). Viele Kulturen haben in ihren Mythen eine 4 _____ (ERKLÄREN) dafür. Oft 5 _____ (SPIEL) dabei die 6 _____ (ERRICHTEN) eines großen Turms eine Rolle. In der Bibel hatte die ganze Welt am 7 _____ (ANFANGEN) eine Sprache. Als die Kinder Nochs in Babylon einen Turm bis zum Himmel 8 _____ (BAU) wollten, strafte Gott ihren Hochmut, er 9 _____ (ZERSTÖRUNG) das Bauwerk und verwirrte ihre Sprachen.

6. Lesen Sie den folgenden Text und erfüllen dann die Aufgabe.

Vollbärte bleiben draußen

Wo immer man ein McDonald's - Lokal betritt, fällt eines auf: Sie sind immer voll, 1 _____. Woran liegt das? Ob in Italien, in Paris oder hier in Basel, man weiß, was man bekommt, und fühlt sich überall gleich zu Hause, weil 2 _____. Das allein aber erklärt noch nicht den Erfolg dieser Handelskette in der ganzen Welt.

Wir haben uns in mehreren Lokalen umgesehen. Vor allem ist es Hygiene, die bei McDonald's groß geschrieben wird. In allen Lokalen werden die Toiletten alle

3____. Doch auch in der Küche sieht es sauber aus. Jeder Mitarbeiter braucht ein Gesundheitszeugnis und 4____. Wer seine Arbeit antritt, muss zuerst die Hände gründlich waschen, auch nach einer kurzen Arbeitspause.

Um sich vor fettigem Dampf und Rauch zu schützen, trägt jeder Mitarbeiter Schürze und Kopfbedeckung. Wer in der Küche tätig, 5____. Den Mitarbeitern ist es streng verboten, Alkohol oder andere Rauschmittel zu sich zu nehmen, deshalb findet man auch in keinem McDonald's-Restaurant einen Zigarettenautomaten. Nicht nur das Erscheinungsbild der Lokale ist auf der ganzen Welt dasselbe. Auch werden die Speisen und vor allem der berühmte Burger überall nach dem gleichen Verfahren hergestellt.

Gebrauchen Sie diese Fragmenten um die Lücken im Text auszufüllen..

- a Vollbärte sind in der Küche verboten.
- b sie alle gleich sind.
- c darf aus hygienischen Gründen nie kassieren.
- d McDonald's investiert sehr viel Geld, um Abfälle, die leider unvermeidbar sind, zu reduzieren.
- e vor allem aber findet man dort junge Leute.
- f 15 Minuten überprüft und gereinigt.

7. Lesen Sie einen Brief von Ihrer Brieffreundin. Schreiben Sie eine Antwort, benutzen Sie dabei 150-200 Wörter.

Liebe(r)...,
vielen Dank für deinen Brief. Mir und meiner Familie geht es übrigens sehr gut. Stell dir vor, bald werde ich für 4 Tage nach Sankt-Petersburg ankommen. Wie du ja weißt, war ich noch nie in deiner Stadt. Schade, dass wir uns nicht treffen können. Aber vielleicht könntest du mir ein paar Tipps geben? Was soll ich zuerst machen? Welche Sehenswürdigkeiten soll ich besuchen? Wie ist das Wetter in dieser Jahreszeit u.s.w.?

Herzliche Grüße.
Deine ...

1. Текст для чтения и беседы с преподавателем.

Lesen Sie den Text, formulieren. Besprechen Sie den Inhalt des Textes, den Sie gelesen haben.

Oberschwaben zwischen Donau und Bodensee

Oberschwaben ist eine gesegnete Landschaft, geprägt von prächtigen barocken Kirchen und glanzvoll restaurierten Klöstern, die heute wieder mit vielfältigem Leben erfüllt sind. Durch den Wechsel von Wiesen und Feldern mit Wäldern, die immer wieder von Bächen und Flüssen durchzogen werden, ergibt sich ein abwechslungsreiches Landschaftsbild. Die Vielstimmigkeit, die Lebendigkeit und Lebhaftigkeit der Region äußert sich auch in der Städtelandschaft Oberschwabens. Zwischen Donau und Bodensee, sind die Städtchen – Großstädte gibt es hier nicht – wie Streusel über die Landkarte verteilt.

Schön seit jeher spielt hier, ausgehend von den Klöstern, die Musik eine wichtige Rolle.

Der schwäbische Frühling in Ochsenhausen etwa bietet alle Jahre wieder kammermusikalische Genüsse und ist ein bemerkenswertes Beispiel oberschwäbischer Gastlichkeit. Man versteht hier den Alltag mit Festen zu würzen. Das Schützenfest in Biberach, das Rutenfest in Ravensburg, die Fasnet in Ochsenhausen, Saulgau und in Riedingen.

Oberschwabens typische Wirtschaften und Pensionen sind stattliche Häuser, oft seit Generationen in Familienbesitz. Die reichhaltige Speisekarte reicht vom Zwiebelrostbraten, der oberschwäbischen Variante des Steaks, bis zu „Spätzla Soß“. Ambiente und Küche bieten etwas für jeden Geschmack – und für jeden Geldbeutel.

In Zeiten der Globalisierung, in Zeiten der gastronomischen Beliebigkeit setzt Oberschwaben selbstbewusst, aber ohne provinzielle Eitelkeit auf das Typische, das Charakteristische und auf Vielfalt auf kleinem Raum, beim Essen wie bei der Baukunst. Hier Entenbrust und Pistazien-Morchel-Füllung, dort Kässpätzla; hier das Ulmer Münster, dort am Wegrand eine Kapelle- das ist Oberschwaben.

2. Полевая карта.

Machen Sie einen Dialog mit Hilfe der Rollenkarte.

Student A.

Sie empfangen einen Gast aus Deutschland. Petersbourg ist Ihre Heimatstadt.

Student B.

Sie sind ein deutscher Tourist. Sie möchten eine Rundgang durch die Stadt machen. Sie interessieren sich auch für die Stadtgeschichte.

3. Предложения для перевода с русского языка на иностранный.

Übersetzen Sie diese Sätze ins Deutsch:

1. Холодно. Часто идёт дождь.
2. Он родом из Голландии.
3. Мы часто видим этих китов недалеко от Ирландии.
4. Что ты любишь, воду или молоко?
5. Мой отец – бухгалтер.
6. Вы можете пользоваться библиотекой, когда хотите.
7. Я полагаю, что английский легче, чем русский.
8. Как часто ты играешь в футбол?
9. Сколько у тебя компьютерных игр?
10. Япония – недешёвая страна.

Полный комплект заданий и этапов формирования компетенции представлен в Фонде оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине, оформленный отдельным документом, представлен в приложении 1.

8. Перечень основной, дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

а) нормативные правовые акты

1. "Конституция Российской Федерации" (принята всенародным голосованием 12.12.1993) (с учетом поправок, внесенных Законами РФ о поправках к Конституции РФ от 30.12.2008 N 6-ФКЗ, от 30.12.2008 N 7-ФКЗ, от 05.02.2014 N 2-ФКЗ, от 21.07.2014 N 11-ФКЗ)

2. Федеральный закон "Об образовании в Российской Федерации" от 29.12.2012 N 273-ФЗ (последняя редакция)

б) основная литература:

1) Васильева М.М. Немецкий язык: туризм и гостиничное дело: Учебник / Васильева М.М., Васильева М.А., - 2-е изд. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 302 с.: 60х90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат) (Переплёт 7БЦ) ISBN 978-5-16-013831-2 - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniyum.com/catalog/product/958948>

2) Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (b1): учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07759-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/423752>

3) Осипян, Л. Г. Немецкий язык для изучающих туризм, географию и регионоведение (a2-b2) : учебное пособие для академического бакалавриата / Л. Г. Осипян, А. В. Тканова. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 182 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-10649-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/444433>

в) дополнительная литература:

1) Акиншина И.Б. Немецкий язык : учебник, Акиншина И.Б. Мирошниченко Л.Н.. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 247 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5d2437f6d0c8f9.98818547. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniyum.com/catalog/product/959239>

2) Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие / М.М. Васильева М.А. Васильева. — 15-е изд. — Москва : ИНФРА-М, 2019. — 255 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniyum.com/catalog/product/1031501>

3) Дубинский В. И. Учебник немецкого языка для ВУЗов туристического профиля. Москва, «ДашковиК», 2008.

4) Barberis P., Bruno E. Deutsch im Hotel. (Gespräche führen) Hueber, 2004.

5) Barberis P., Bruno E. Deutsch im Hotel. (Korrespondenz).

г) ресурсы сети «Интернет»:

1) электронные профильные журналы

<https://www.travelbook.de/>

2) электронный словарь www.academic.ru

3) видеокурс фонетики от издательства
Klett <http://soundsofspeech.uiowa.edu/german/german.html>

4) сайт о туризме и путешествиях на немецком
языке <http://www.abenteuer-reisen.de/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Важным условием успешного изучения дисциплины «Иностранный язык» является регулярное посещение практических занятий. Под этим мы понимаем не пассивное присутствие, а активную работу по углублению имеющихся знаний, совершенствованию умений и навыков, а также изучению нового материала.

Задачей практических занятий является выработка умений и навыков использовать теоретические знания в практической деятельности, приближенной к ситуации реального иноязычного общения.

Подготовка к практическим занятиям включает в себя анализ предлагаемых для изучения вопросов, изучение учебной литературы, работу со словарем, выполнение тренировочных упражнений, предусматривающих развитие всех видов речевой деятельности, освоение новых лексических единиц.

Для успешной самостоятельной работы крайне важен хороший словарь. Из всех многочисленных типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь, включающий не менее 80 000 слов. Отраслевые словари, такие как экономический, юридический и т. п. необходимы для изучения иностранного языка для специальных целей. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO, в электронном переводчике PROMT, в онлайн словаре academic.ru. Учебные и энциклопедические одноязычные словари содержат не перевод, а толкование слова и крайне полезный для изучающих иностранный язык корпус примеров.

Интерактивные формы проведения занятий по дисциплине «Иностранный язык» включают в себя ролевые игры, представляющие собой моделирование ситуации, в которой участникам предлагается принять определенную позицию (роль) и затем выработать способ, который позволит

привести эту ситуацию к наилучшему результату (игра). Ролевые игры наиболее эффективны как средство приобретения и совершенствования навыков непосредственного межличностного общения, командной работы, а также навыков принятия решений. Ролевая игра является наиболее точной моделью иноязычного общения, обладает большими возможностями мотивационного плана, повышает степень личной вовлеченности студента, способствует формированию учебного сотрудничества и партнерства. Ролевая игра может использоваться и с целью проверки определенных функций иноязычного общения, владения речевым этикетом, навыков применения конкретных лексико-грамматических структур.

Оценочные и методические материалы по дисциплине «*Иностранный язык*» представлены в ФОММ.

При подготовке к зачету / экзамену следует иметь в виду, что они подразумевают максимальную концентрацию знаний, умений и навыков, предполагающих полное освоение учебного материала по данной дисциплине, а, значит, предполагают специальную подготовку.

Зачет / Экзамен включает в себя выполнение письменного лексико-грамматического текста и устную часть, включающую в себя чтение и перевод текста, монолог по изученной тематике, переходящий в беседу с экзаменатором, перевод предложений, содержащих изученный лексико-грамматический материал, с русского языка на иностранный.

Решение преподавателя об итоговой оценке принимается по результатам тестирования и устного собеседования и учитывает полноту и достоверность изложенного ответа и проявленных умений и навыков практического применения теоретических знаний.

Лексико-грамматический тест включает в себя разнообразные виды заданий, позволяющие оценить знания, умения и навыки учащихся. Тестовые задания на множественный выбор позволяют оценить степень структурированности материала. Тестовые задания на установления соответствия подразумевают необходимость проявить как знания учебного

материала, но так и умения применять правила формальной логики. Тестовые задания на упорядочение языковых явлений направлены на установление логической последовательности в соответствии с определенными критериями.

При подготовке к тесту следует повторить весь лексический и грамматический материал семестра. Особое внимание следует уделить специальной лексике, включенной в списки слов по каждой теме семестра.

При выполнении теста необходимо внимательно прочитать задание, проанализировать содержащиеся в нем языковые явления. При выполнении заданий на подстановку (лексических и грамматических конструкций и т.п.) необходимо вспомнить значение, форму и особенности употребления требуемого языкового явления, обратить внимание на порядок слов, располагающиеся рядом слова. Справившись с заданием, необходимо еще раз прочитать свой ответ для того, чтобы исключить пропуски или ошибки из-за невнимательности. При работе с текстом (подстановка фрагментов, определение правдивых/ложных высказываний и т.п.) необходимо сначала прочитать текст целиком, чтобы понять общее содержание. Затем еще раз внимательно прочитать задание к тексту и затем применительно к заданию осуществляется детальная работа с текстом.

На устной части зачета / экзамена предлагается прочитать вслух отрывок текста по выбору экзаменатора и перевести его с иностранного языка на русский. На подготовку дается 20-30 минут. Студенты выполняют данное задание без словаря, опираясь на глоссарий к тексту.

Получив текст, студент должен, прежде всего, внимательно прочесть его целиком и постараться понять основной смысл и запомнить фабулу. Затем следует перейти к более детальному переводу и анализу текста.

Перевод текста должен быть точным в отношении передачи мысли, а также значения отдельных слов, словосочетаний и грамматических форм. В то же время перевод не должен быть дословным и не должен нарушать

структуру русского предложения. После чтения и перевода проводится беседа по прочитанному.

К каждому тексту предлагается несколько вопросов по содержанию текста в качестве опоры для беседы и несколько вопросов на общее понимание проблемы. Тексты соответствуют тематике учебной программы. При обсуждении текста старайтесь выражать своё мнение. Готовясь к беседе по статье, помните, что мы обычно начинаем беседу с вводных слов или предложений, которые помогут вам общаться с экзаменатором.

Если экзаменатор задаёт вопросы по тексту – это не значит, что в тексте обязательно найдутся предложения, содержащие ответы на заданные вопросы. Цель беседы – показать навыки понимания устной речи и умения правильно реагировать на поставленные вопросы и высказать свою точку зрения по обсуждаемой теме.

Успешность выполнения задания на перевод предложений с русского языка на иностранный определяется глубиной теоретических знаний, а также степенью сформированности лексико-грамматических навыков. В связи с этим хотелось бы еще раз напомнить о необходимости повторить весь лексический и грамматический материал семестра.

При составлении диалога на основе ролевой карты необходимо внимательно ознакомиться с предлагаемой ситуацией. Применяйте навыки активного слушания, реагируйте на реплики собеседника, уточняйте и переспрашивайте информацию в ситуации непонимания.

В силу кратковременности изучения и значительного объема данной учебной дисциплины кафедра настоятельно рекомендует систематически, а не эпизодически работать над изучением курса.

10. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины *«Иностранный язык»* инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Институт обеспечивает:

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

- для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения, а также пребывание в указанных помещениях. Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья. Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

Методические указания по выполнению контрольной работы

Контрольная работа (от франц. *contrôle* – наблюдение, проверка) представляет собой промежуточную форму проверки знаний. Обычно это письменная работа, которая выполняется по конкретному заданию, которое студенты получают заранее (на установочной лекции).

Цель контрольной работы – контроль и проверка того, как студент усвоил теоретические знания и как он может их практически применить. Тематика и задания контрольной работы могут носить фактографический, библиографический, историографический, компаративный (сравнительный) характер и в качестве дополнительной задачи предполагают обучение студента различным познавательным приёмам и формам.

Выполнение письменных работ имеет большое значение в учебном процессе заочного обучения, поскольку способствует не только углубленному изучению студентом важнейших методологических вопросов,

но и изучению существующей практики с перспективой использования полученных результатов в будущей профессиональной деятельности.

Начинать работу надо с тщательного изучения методических рекомендаций по изучаемой дисциплине. Далее надо подобрать необходимую литературу. В процессе написания работы можно привлечь дополнительную литературу, более углубленно рассматривающую различные аспекты темы и вышедшую после опубликования методических рекомендаций. В случае затруднения в выборе литературы можно обратиться за консультацией к преподавателю.

Обязательной является предварительная консультация, на которой уточняется вариант, обсуждается необходимость привлечения дополнительной литературы, а также основные направления разработки тем. Контрольная работа должна освещать основные вопросы в свете проработанной литературы и фактического материала, привлекаемого в качестве иллюстраций.

При выполнении контрольной работы студент должен усвоить следующие основные умения:

- самостоятельный поиск информации по заданной теме;
- отбор существенной информации, необходимой для полного освещения изучаемой проблемы, отделение этой информации от второстепенной (в рамках данной темы);
- анализ и синтез знаний и исследований по проблеме;
- обобщение и классификация информации по исследовательским проблемам;
- логичное и последовательное раскрытие темы;
- обобщение знаний по проблеме и формулирование выводов из литературного обзора материала;
- грамотное построение научного реферативного текста.

Требования к оформлению контрольной работы:

Основные структурные элементы контрольной работы:

1. Титульный лист.
2. Основное содержание.
3. Список используемых источников

Объем всей контрольной работы (включая титульный лист, содержание, список источников) должен быть приблизительно равен 12-20 страницам, но не более 20 и не менее 6.

Страницы работы нумеруются в правом верхнем углу, начиная с содержания (с цифры 2).

Первоисточник приводимых в тексте цитат указывается в списке литературы с указанием автора, названия работы, издательства, года издания и номера страницы. В тексте помещают квадратные скобки с номером источника в списке литературы и страницы (например [4; 13-26]).

Иллюстрации, таблицы, графики могут помещаться в текст работы или на отдельные страницы в приложения, которые включаются в общую нумерацию. Все схемы, рисунки, таблицы, диаграммы и другой иллюстративный материал должен иметь название и соответствующий номер. На каждую иллюстрацию необходима соответствующая ссылка в тексте.

Защита контрольной работы

В процессе защиты преподаватель уточняет самостоятельность выполнения работы, уровень знаний студента.

В процессе защиты и при оценке работы обращается особое внимание на:

- степень соответствия объема и содержания темы работы ее целям и задачам;
- четкость изложения;
- обоснованность основных положений, выводов, предложений;
- знание литературы по разрабатываемой теме;
- качество оформления работы;
- правильность ответов на вопросы в ходе защиты работы;
- умение отстаивать свою точку зрения.

11. Перечень информационных технологий, профессиональных баз данных, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программное обеспечение:

- 1) Операционная система (Microsoft Windows *Проприетарная*);
- 2) Пакет офисных программ Microsoft Office (MS Word, MS Excel, MS Power Point, MS Access, MS Publisher и др. *Проприетарная*);
- 3) Программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (Foxit Reader *GNU Lesser General Public License*);
- 4) Web-браузер (Mozilla Firefox *GNU Lesser General Public License*);

Информационные справочные системы:

- 1) Автоматизированная информационная библиотечная система Marc21SQL;
- 2) Справочно-правовая система «Консультант Плюс»

Профессиональные базы данных:

- 1) Реферативная и справочная база данных рецензируемой литературы Scopus - <https://www.scopus.com>
- 2) Политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных Web of Science - <https://apps.webofknowledge.com>
- 3) Научная электронная библиотека - www.elibrary.ru
- 4) База данных «Библиотека управления» - Корпоративный менеджмент - <https://www.cfin.ru/rubricator.shtml>

12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Специализированные аудитории:	
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации / компьютерный класс / помещение для самостоятельной работы*	
Технические средства обучения:	
компьютер с программным обеспечением, указанным в п.11, доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду	
Специализированные аудитории:	
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации*	
Технические средства обучения:	
мультимедийный комплекс	
компьютер с программным обеспечением, указанным в п.11	